

#### 4. Rapport d'activités 2021

Mesdames et Messieurs,

Geschätzte Damen und Herren,

Avant de commencer la lecture de ce rapport d'activité, je tiens à vous Merci et Bravo !

En effet, la crise du Covid vient de se terminer et c'est pour moi l'occasion de vous dire Bravo !  
Bravo pour le courage et la flexibilité dont vous avez fait preuve durant ces 2 ans.

On ne le dira jamais assez, vous avez été un maillon essentiel durant cette crise !

Vous avez participé à l'approvisionnement de la population alors que la situation vacillait !

Je vous dis aussi Merci ! Merci pour les échanges, pour votre confiance et surtout pour votre collaboration. Toute l'équipe de Terroir Fribourg a fait ce qu'elle pouvait pour vous soutenir dans cette période compliqué mais si parfois nous étions démunis !

En faisant abstraction des soucis de nos membres durant la pandémie et de la météo très compliqué, notamment pour les agriculteurs, du côté de Terroir Fribourg, l'année 2021 a été riche en succès !

Ja, geschätzte Mitglieder, für unsere Vereinigung, Zusammengefasst, war das Jahr 2021 geprägt durch den Abschluss von zwei Grossprojekten und einem Präsidentenwechsel.

En effet, après avoir espéré un retour à la normale au printemps 2021, nous avons dû nous adapter et ronger notre frein jusqu'au début de l'été. Notre assemblée a une nouvelle fois dû se dérouler par correspondance. C'est dans ce contexte que nous avons changé de Président au mois de mai. Nous avons profité de la Bénichon des Entreprises, qui s'est déroulée à Bulle le 10 septembre, pour remettre un diplôme de Président d'Honneur à Daniel Blanc, pour le remercier de son engagement de plus de 20 ans pour notre association.

Ce même jour, le Président de l'Interprofession Charcuterie AOP, qui est également le nouveau Président de Terroir Fribourg, Monsieur Christian Deillon, recevait le certificat d'Appellation d'origine protégée (AOP) pour le Jambon de la Borne.

Le couronnement d'un des deux grands projets de l'année 2021, une consécration après environ 20 ans de travail !

Die Pandemie hat viele Werbeaktivitäten und Veranstaltungen verhindert.

Wir haben deshalb unsere Kräfte in andere Bereiche verlegt. Wir haben unsere Bemühungen in Sachen Zertifizierung ausgebaut und die Marke von 800 zertifizierten Produkten übertroffen.

Zum selben Kapitel gehört, dass wir im Rahmen unserer Kampagne «Ich bin Freiburger» verschiedene Kommunikationsmassnahmen fortgeführt haben.

Wir haben zudem unsere Website optimiert und dabei die Visibilität unserer Mitglieder in diesem Bereich verbessert.

En juin 2021, nous avons pu concrétiser le 2<sup>ème</sup> grand projet de l'année en lançant la charte sur la restauration collective fribourgeoise.

Cette démarche s'articule sur trois dimensions : celle des produits régionaux et de saison, celle de la durabilité ainsi que celle des produits sains pour la santé. Cette démarche est portée par trois directions du Conseil d'Etat, la DIAF, la DIME (anciennement DAEC) et le DSAS. Ceci démontre bien l'importance de ce sujet.

J'adresse mes vifs remerciements à Messieurs Didier Castella et Urs Zaugg pour leur soutien tant financier que politique dans ce projet qui permet de mettre en œuvre la motion des députés Romain Castella et Ruedi Schlaefli qui avait été acceptée en 2014 par le Grand Conseil.

Ende August haben wir gemeinsam mit dem Freiburger Tourismusverband im Broyebezirk eine Pressekonferenz organisiert, an der wir die Kommunikationskampagne «Herbst und Genuss» vorgestellt haben.

Die Werbung bringt Tourismus und Terroir zusammen mit 7 Videos, in denen je ein Reiseziel und ein Produkt pro Bezirk vorgestellt werden. Ziel der Kampagne war es, unseren Kanton als Gastro-destination zu positionieren.

L'automne 2021 aura été marqué par un redémarrage des activités dans un contexte anxiogène. C'est dans cet esprit que nous avons participé au Salon Suisse des Goûts et Terroirs qui était la première grande manifestation publique après-Covid !

Nous avons profité de cet événement pour présenter notre livre sur les légumes fribourgeois. Cet ouvrage présente une des productions phares de notre canton, parfois encore méconnue.

Die Bilanz des Salons des Goûts et Terroirs lag über unseren Erwartungen, das Feedback von den 25 Produzenten, die am Anlass teilnahmen, war sehr zufriedenstellend.

Die Konsumentinnen und Konsumenten haben ihre Interesse mit den regionalen Produkten gezeigt, die Regionalität und Qualität garantieren.

Comme à notre habitude, je vais maintenant passer la parole à différentes personnes de notre équipe pour que chacun puisse présenter ces activités :

Je passe tout d'abord la parole à Monsieur Christian Folly pour vous parler de ces activités durant l'année 2021

- Livre, Rest. collective, Rest. agréés

➔ Christian Folly passe la parole à Yannick Etter

- Courtemelon
- Site web
- Réseaux sociaux
- Campagne automne et saveurs avec l'UFT
- Campagne « Je suis fribourgeois »

➔ Yannick redonne la parole à PAB

En l'absence d'Hélène Dumoulin, notre spécialiste certification, c'est moi qui vais faire un compte rendu de l'année 2021 pour cette activité.

Commençons par les chiffres, au 15 avril 2022, nous comptons 68 producteurs avec des produits certifiés pour un nombre de 807 produits certifiés.

Ces chiffres sont en hausse massive par rapport à 2020 où nous comptons 56 producteurs et 522 produits certifiés.

Nous continuons donc le déploiement de notre stratégie pour arriver à notre objectif de 100 producteurs avec produits certifiés.

Dans cette stratégie de certification, nous avons aussi pour objectif de digitaliser nos processus pour gagner en efficacité.

Ceci est en cours avec l'implémentation de « eDirekt », un outil de gestion qui est en fonction au sein de toutes les associations romandes depuis cette année. Des formations pour les membres qui travaillent avec cet outil ont été organisées et seront encore proposées dans le futur.

Nous avons profité de la mise en place de cet outil pour également digitaliser le processus d'adhésion à notre association. Depuis le début de cette année, les nouveaux membres qui nous ont rejoints ont utilisé ce nouveau moyen et tout s'est bien passé ce qui naturellement me réjouit.

Malgré tous ces bons résultats, il y a une ombre au tableau. Le résultat financier de l'année 2021 est fortement déficitaire, les détails seront présentés au point 5 de l'ordre du jour.

Cette situation est en partie imputable à la période compliquée du COVID et son lot d'annulations qui a provoqué un gros manque à gagner, notamment sur la location de matériel et les honoraires pour l'organisation de la présence au Salon de l'Agriculture à Paris.

Si certains éléments auraient dû être mieux anticipés, il faut reconnaître qu'il était très compliqué d'avoir un budget auquel se fier et que nous avons dû naviguer à vue.

Ich schliesse den Bericht mit einem Dank an das gesamte Team des Sekretariats unserer Vereinigung, das während der Krise Widerstandsfähigkeit und Geduld gezeigt hat.

Ich denke auch an das Hilfspersonal, auf das unsere Vereinigung bei Anlässen angewiesen ist und das gezwungenermassen eine Pause einlegen musste.

Je suis très heureux de pouvoir retrouver un cours normal. Je remercie également les membres du Comité pour leur précieux soutien ainsi que l'esprit constructif et interdisciplinaire dans lequel se déroulent nos séances.

J'adresse finalement mes chaleureux remerciements à notre Président pour sa disponibilité, sa sagesse et ses bons conseils. Je vous remercie pour votre attention.